

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

til Den europeiske unions  
tidende

Nr. 51

10. årgang

9.10.2003

---

<b>I</b>	<b>EØS-ORGANER</b>	
<b>1.</b>	<b>EØS-rådet</b>	
<b>2.</b>	<b>EØS-komiteen</b>	
<b>2003/EØS/51/01</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 65/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) .....	<b>1</b>
<b>2003/EØS/51/02</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 66/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) .....	<b>3</b>
<b>2003/EØS/51/03</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 67/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) .....	<b>5</b>
<b>2003/EØS/51/04</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 68/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) .....	<b>6</b>
<b>2003/EØS/51/05</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 69/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) .....	<b>7</b>
<b>2003/EØS/51/06</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 70/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold) .....	<b>8</b>
<b>2003/EØS/51/07</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 71/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) .....	<b>9</b>
<b>2003/EØS/51/08</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 72/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) .....	<b>10</b>
<b>2003/EØS/51/09</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 73/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) .....	<b>11</b>
<b>2003/EØS/51/10</b>	EØS-komiteens beslutning nr. 74/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) .....	<b>12</b>
<b>2003/EØS/51/11</b>	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 75/2003 av 20. juni 2003 om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) .....	<b>13</b>
<b>2003/EØS/51/12</b>	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 76/2003 av 20. juni 2003 om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) .....	<b>14</b>

2003/EØS/51/13	EØS-komiteens beslutning nr. 77/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) .....	16
2003/EØS/51/14	EØS-komiteens beslutning nr. 78/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering) .....	17
2003/EØS/51/15	EØS-komiteens beslutning nr. 79/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester) .....	18
2003/EØS/51/16	EØS-komiteens beslutning nr. 80/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester) .....	19
2003/EØS/51/17	EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport) .....	21
2003/EØS/51/18	EØS-komiteens beslutning nr. 82/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XIV (Konkurranse) .....	24
2003/EØS/51/19	EØS-komiteens beslutning nr. 83/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens vedlegg XV (Statsstøtte) .....	25
2003/EØS/51/20	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 84/2003 av 20. juni 2003 om endring av vedlegg XIX (Forbrukarvern) til EØS-avtala .....	27
2003/EØS/51/21	Avgjerd i EØS-komiteen nr. 85/2003 av 20. juni 2003 om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område utanfor dei fire fridommane .....	28
2003/EØS/51/22	EØS-komiteens beslutning nr. 86/2003 av 20. juni 2003 om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlege områder utanfor de fire friheter .....	29

**3. Parlamentarikerkomiteen for EØS**

**4. Den rådgivende komité for EØS**

**II EFTA-ORGANER**

**1. EFTA-statenes faste komité**

**2. EFTAs overvåkningsorgan**

**3. EFTA-domstolen**

**III EF-ORGANER**

**1. Rådet**

**2. Kommisjonen**

**3. Domstolen**

# EØS-ORGANER

## EØS-KOMITEEN

EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 65/2003

2003/EØS/51/01

av 20. juni 2003

om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 31/2003 av 14. mars 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Rådsvedtak 2000/766/EF av 4. desember 2000 om visse vernetiltak i forbindelse med overførbare spongiforme encefalopatier og føring med animalske proteiner<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsvedtak 2001/9/EF av 29. desember 2000 om kontrolltiltak som er nødvendige for gjennomføringen av rådsvedtak 2000/766/EF om visse vernetiltak i forbindelse med overførbare spongiforme encefalopatier og føring med animalske proteiner<sup>(3)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsvedtak 2001/165/EF av 27. februar 2001 om endring med hensyn til hydrolysert protein av kommisjonsvedtak 2001/9/EF om kontrolltiltak som er nødvendige for gjennomføringen av rådsvedtak 2000/766/EF om visse vernetiltak i forbindelse med overførbare spongiforme encefalopatier og føring med animalske proteiner<sup>(4)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsvedtak 2002/248/EF av 27. mars 2002 om endring av rådsvedtak 2000/766/EF og kommisjonsvedtak 2001/9/EF med hensyn til overførbare spongiforme encefalopatier og føring med animalske proteiner<sup>(5)</sup>, skal innlemmes i avtalen.

6) Denne beslutning får ikke anvendelse for Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

### Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel I gjøres følgende endringer:

1. I del 7.1 etter nr. 10 (rådsdirektiv 90/167/EØF) skal nytt nr. 11 lyde:

"11. **32000 D 0766:** Rådsvedtak 2000/766/EF av 4. desember 2000 om visse vernetiltak i forbindelse med overførbare spongiforme encefalopatier og føring med animalske proteiner (EFT L 306 av 7.12.2000, s. 32), endret ved:

- **32002 D 0248:** Kommisjonsvedtak 2002/248/EF av 27. mars 2002 (EFT L 84 av 28.3.2002, s. 71).

Denne rettsakt får anvendelse for Island på de områder som omfattes av de særskilte rettsaktene omhandlet i nr. 2 i den innledende delen."

2. I del 7.2 etter nr. 15 (kommisjonsvedtak 2000/159/EF, opphevet) skal nytt nr. 16 lyde:

"16. **32001 D 0009:** Kommisjonsvedtak 2001/9/EF av 29. desember 2000 om kontrolltiltak som er nødvendige for gjennomføringen av rådsvedtak 2000/766/EF om visse vernetiltak i forbindelse med overførbare spongiforme encefalopatier og føring med animalske proteiner (EFT L 2 av 5.1.2001, s. 32), endret ved:

- **32001 D 0165:** Kommisjonsvedtak 2001/165/EF av 27. februar 2001 (EFT L 58 av 28.2.2001, s. 43),
- **32002 D 0248:** Kommisjonsvedtak 2002/248/EF av 27. mars 2002 (EFT L 84 av 28.3.2002, s. 71).

<sup>(1)</sup> EUT L 137 av 5.6.2003, s. 30, og EØS-tillegget til EUT nr. 29 av 5.6.2003, s. 20.

<sup>(2)</sup> EFT L 306 av 7.12.2000, s. 32.

<sup>(3)</sup> EFT L 2 av 5.1.2001, s. 32.

<sup>(4)</sup> EFT L 58 av 28.2.2001, s. 43.

<sup>(5)</sup> EFT L 84 av 28.3.2002, s. 71.

Denne rettsakt får anvendelse for Island på de områder som omfattes av de særskilte rettsaktene omhandlet i nr. 2 i den innledende delen.”

*Artikkel 2*

Teksten til vedtak 2000/766/EF, 2001/9/EF, 2001/165/EF og 2002/248/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**  
**nr. 66/2003**

2003/EØS/51/02

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 31/2003 av 14. mars 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 av 22. mai 2001 om fastsettelse av regler for å forebygge, bekjempe og utrydde visse overførbare spongiforme encefalopatier<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1248/2001 av 22. juni 2001 om endring av vedlegg III, X og XI til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 med hensyn til epidemiologisk overvåking og undersøkelse for å påvise overførbare spongiforme encefalopatier<sup>(3)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1326/2001 av 29. juni 2001 om fastsettelse av overgangstiltak med henblikk på overgang til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 om fastsettelse av regler for å forebygge, bekjempe og utrydde visse overførbare spongiforme encefalopatier og om endring av vedlegg VII og XI til denne forordning<sup>(4)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 5) Kommisjonsforordning (EF) nr. 270/2002 av 14. februar 2002 om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 med hensyn til spesifisert risikomateriale og epidemiologisk overvåking av overførbare spongiforme encefalopatier og om endring av forordning (EF) nr. 1326/2001 med hensyn til forvarer og markedsføring av sauer og geiter og produkter av disse<sup>(5)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 6) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1494/2002 av 21. august 2002 om endring av vedlegg III, VII og XI til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 med hensyn til overvåking av bovin spongiform encefalopati, utryddelse av overførbare

spongiforme encefalopatier, tilbaketrekking av spesifisert risikomateriale og regler for import av levende dyr og produkter av animalsk opprinnelse<sup>(6)</sup>, skal innlemmes i avtalen.

- 7) Kommisjonsvedtak 2002/1003/EF av 18. desember 2002 om fastsettelse av minstekrav for en undersøkelse av prionproteinets genotyper hos saueraser<sup>(7)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 8) Kommisjonsforordning (EF) nr. 260/2003 av 12. februar 2003 om endring av europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 om utryddelse av overførbare spongiforme encefalopatier hos sau og geit samt regler for handel med levende sauer og geiter og storfeembryoer<sup>(8)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 9) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1248/2001 opphever kommisjonsvedtak 98/272/EF<sup>(9)</sup>, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.
- 10) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1326/2001 opphever kommisjonsvedtak 94/381/EF<sup>(10)</sup> og 94/474/EF<sup>(11)</sup>, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.
- 11) Kommisjonsforordning (EF) nr. 260/2003 opphever kommisjonsvedtak 92/290/EØF<sup>(12)</sup>, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen.
- 12) Denne beslutning får ikke anvendelse for Island og Liechtenstein –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg I kapittel I gjøres følgende endringer:

1. I del 7.1 nr. 11 (rådsvedtak 2000/766/EF) skal nytt strekpunkt lyde:
 

“– **32001 R 1326:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 1326/2001 av 29. juni 2001 (EFT L 177 av 30.6.2001, s. 60).”
2. I del 7.1 etter nr. 11 (rådsvedtak 2000/766/EF) skal ny deloverskrift og nytt nr. 12 lyde:

<sup>(1)</sup> EUT L 137 av 5.6.2003, s. 30, og EØS-tillegget til EUT nr. 29 av 5.6.2003, s. 20.

<sup>(2)</sup> EFT L 147 av 31.5.2001, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 173 av 27.6.2001, s. 12.

<sup>(4)</sup> EFT L 177 av 30.6.2001, s. 60.

<sup>(5)</sup> EFT L 45 av 15.2.2002, s. 4.

<sup>(6)</sup> EFT L 225 av 22.8.2002, s. 3.

<sup>(7)</sup> EFT L 349 av 24.12.2002, s. 105.

<sup>(8)</sup> EUT L 37 av 13.2.2003, s. 7.

<sup>(9)</sup> EFT L 122 av 24.4.1998, s. 59.

<sup>(10)</sup> EFT L 172 av 7.7.1994, s. 23.

<sup>(11)</sup> EFT L 194 av 29.7.1994, s. 96.

<sup>(12)</sup> EFT L 152 av 4.6.1992, s. 37.

**“Kontroll med overførbare spongiforme encefalopatii**

12. **32001 R 0999**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 av 22. mai 2001 om fastsettelse av regler for å forebygge, bekjempe og utrydde visse overførbare spongiforme encefalopatii (EFT L 147 av 31.5.2001, s. 1), endret ved:

- **32001 R 1248**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1248/2001 av 22. juni 2001 (EFT L 173 av 27.6.2001, s. 12),
- **32001 R 1326**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1326/2001 av 29. juni 2001 (EFT L 177 av 30.6.2001, s. 60),
- **32002 R 0270**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 270/2002 av 14. februar 2002 (EFT L 45 av 15.2.2002, s. 4),
- **32002 R 1494**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1494/2002 av 21. august 2002 (EFT L 225 av 22.8.2002, s. 3),
- **32003 R 0260**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 260/2003 av 12. februar 2003 (EUT L 37 av 13.2.2003, s. 7).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

A. I vedlegg III kapittel A del I nr. 2.3 tilføyes følgende etter “Sverige”:

“og Norge”

B. I vedlegg III kapittel A del II nr. 2 tilføyes følgende:

“Norge 42 500”

C. I vedlegg III kapittel A del II nr. 3 tilføyes følgende:

“Norge 6 000”

D. I vedlegg X kapittel A nr. 3 tilføyes følgende:

“Norge: Veterinærinstituttet  
Postboks 8156 Dep.  
N-0033 Oslo  
Norge””

3. I del 7.2 etter nr. 16 (kommisjonsvedtak 2001/9/EF) skal nytt nr. 17 og 18 lyde:

“17. **32001 R 1326**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1326/2001 av 29. juni 2001 om fastsettelse av overgangstiltak med henblikk på overgang til europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 999/2001 om fastsettelse av regler for å forebygge, bekjempe og utrydde visse overførbare spongiforme encefalopatii og om endring av vedlegg VII og XI til denne forordning (EFT L 177 av 30.6.2001, s. 60), endret ved:

– **32002 R 0270**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 270/2002 av 14. februar 2002 (EFT L 45 av 15.2.2002, s. 4).

18. **32002 D 1003**: Kommisjonsvedtak 2002/1003/EF av 18. desember 2002 om fastsettelse av minstekrav for en undersøkelse av prionproteinets genotyper hos saueraser (EFT L 349 av 24.12.2002, s. 105).”

4. I del 1.2 oppheves nr. 7 (kommisjonsvedtak 92/290/EØF), nr. 26 (kommisjonsvedtak 94/381/EF), nr. 27 (kommisjonsvedtak 94/474/EF) og nr. 78 (kommisjonsvedtak 98/272/EF).

*Artikkel 2*

Teksten til forordning (EF) nr. 999/2001, 1248/2001, 1326/2001, 270/2002, 1494/2002 og 260/2003 samt vedtak 2002/1003/EF på norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

(\*) Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 67/2003****2003/EØS/51/03****av 20. juni 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 39/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/32/EF av 7. mai 2002 om uønskede stoffer i fôrvarer<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Direktiv 2002/32/EF opphever med virkning fra 1. august 2003 direktiv 1999/29/EF<sup>(3)</sup>, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg I kapittel II gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 32 (rådsdirektiv 1999/29/EF) skal nytt nr. 33 lyde:

"33. **32002 L 0032**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/32/EF av 7. mai 2002 om uønskede stoffer i fôrvarer (EFT L 140 av 30.5.2002, s. 10)."

2. Nr. 32 (rådsdirektiv 1999/29/EF) oppheves med virkning fra 1. august 2003.

*Artikkel 2*

Teksten til direktiv 2002/32/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> EUT L 193 av 31.7.2003, s. 1, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 1.

<sup>(2)</sup> EFT L 140 av 30.5.2002, s. 10.

<sup>(3)</sup> EFT L 115 av 4.5.1999, s. 32.

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 68/2003**

2003/EØS/51/04

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 39/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Rådsforordning (EF) nr. 1756/2002 av 23. september 2002 om endring av direktiv 70/524/EØF om tilsetningsstoffer i fôrvarer med omsyn til tilbakekalling av godkjenninga av eit tilsetningsstoff, og om endring av kommisjonsforordning (EF) nr. 2430/1999<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1876/2002 av 21. oktober 2002 om midlertidig godkjenning av ny bruk av et tilsetningsstoff i fôrvarer<sup>(3)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 4) Kommisjonsforordning (EF) nr. 2188/2002 av 9. desember 2002 om midlertidig godkjenning av ny bruk av tilsetningsstoffer i fôrvarer<sup>(4)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

Artikkel 1

I avtalens vedlegg I kapittel II gjøres følgende endringer:

1. I nr. 1 (rådsdirektiv 70/524/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

– **32002 R 1756**: Rådsforordning (EF) nr. 1756/2002 av 23. september 2002 (EFT L 265 av 3.10.2002, s. 1).”

2. I nr. 1k (kommisjonsforordning (EF) nr. 2430/1999) tilføyes følgende:

”, endret ved

– **32002 R 1756**: Rådsforordning (EF) nr. 1756/2002 av 23. september 2002 (EFT L 265 av 3.10.2002, s. 1).”

3. Etter nr. 33 (europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/32/EF) skal nytt nr. 34 og 35 lyde:

”34. **32002 R 1876**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1876/2002 av 21. oktober 2002 om midlertidig godkjenning av ny bruk av et tilsetningsstoff i fôrvarer (EFT L 284 av 22.10.2002, s. 7).

35. **32002 R 2188**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 2188/2002 av 9. desember 2002 om midlertidig godkjenning av ny bruk av tilsetningsstoffer i fôrvarer (EFT L 333 av 10.12.2002, s. 5).”

Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1756/2002, 1876/2002 og 2188/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

(1) EUT L 193 av 31.7.2003, s. 1, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 1.

(2) EFT L 265 av 3.10.2002, s. 1.

(3) EFT L 284 av 22.10.2002, s. 7.

(4) EFT L 333 av 10.12.2002, s. 5.

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.



**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 69/2003****2003/EØS/51/05****av 20. juni 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 39/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2003/7/EF av 24. januar 2003 om endring av vilkårene for godkjenning av kantaxantin i fôrvarer i samsvar med rådsdirektiv 70/524/EØF<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsforordning (EF) nr. 162/2003 av 30. januar 2003 om godkjenning av et tilsetningsstoff i fôrvarer<sup>(3)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg I kapittel II etter nr. 35 (kommisjonsforordning (EF) nr. 2188/2002) skal nytt nr. 36 og 37 lyde:

“36. **32003 L 0007**: Kommisjonsdirektiv 2003/7/EF av 24. januar 2003 om endring av vilkårene for godkjenning av kantaxantin i fôrvarer i samsvar med rådsdirektiv 70/524/EØF (EFT L 22 av 25.1.2003, s. 28).

37. **32003 R 0162**: Kommisjonsforordning (EF) Nr. 162/2003 av 30. januar 2003 om godkjenning av et tilsetningsstoff i fôrvarer (EFT L 26 av 31.1.2003, s. 3).”

*Artikkel 2*

Teksten til direktiv 2003/7/EF og forordning (EF) nr. 162/2003 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

(<sup>1</sup>) EUT L 193 av 31.7.2003, s. 1, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 1.

(<sup>2</sup>) EFT L 22 av 25.1.2003, s. 28.

(<sup>3</sup>) EFT L 26 av 31.1.2003, s. 3.

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**  
**nr. 70/2003**

2003/EØS/51/06

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg I (Veterinære og plantesanitære forhold)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg I er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 40/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsbeslutning 2002/984/EF av 16. desember 2002 om fortsatt sammenlignende fellesskapsforsøk og -analyser av frø og formeringsmateriale av gramineae, *Triticum aestivum*, *Vitis vinifera*, *Brassica napus* og *Allium ascalonicum* etter rådsdirektiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 68/193/EØF, 92/33/EØF, 2002/54/EF, 2002/55/EF, 2002/56/EF og 2002/57/EF<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg I kapittel III del 2 etter nr. 21 (kommisjonsvedtak 2002/756/EF) skal nytt nr. 22 lyde:

“22. **32002 D 0984**: Kommisjonsbeslutning 2002/984/EF av 16. desember 2002 om fortsatt sammenlignende fellesskapsforsøk og -analyser av frø og

formeringsmateriale av gramineae, *Triticum aestivum*, *Vitis vinifera*, *Brassica napus* og *Allium ascalonicum* etter rådsdirektiv 66/401/EØF, 66/402/EØF, 68/193/EØF, 92/33/EØF, 2002/54/EF, 2002/55/EF, 2002/56/EF og 2002/57/EF (EFT L 341 av 17.12.2002, s. 70).

Beslutningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

Henvisninger til andre rettsakter i beslutningen skal anses som relevante i den utstrekning og i den form disse rettsaktene er innlemmet i avtalen.”

*Artikkel 2*

Teksten til beslutning 2002/984/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> EUT L 193 av 31.7.2003, s. 3, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 2.

<sup>(2)</sup> EFT L 341 av 17.12.2002, s. 70.

<sup>(\*)</sup> Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 71/2003****2003/EØS/51/07****av 20. juni 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 42/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2002/97/EF av 16. desember 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsettelse av grenseverdier for rester av plantevernmidler (2,4-D, triasulfuron og tifensulfuron-metyl) på og i korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilsk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2002/100/EF av 20. desember 2002 om endring av rådsdirektiv 90/642/EØF med hensyn til grenseverdier for rester av azoksyntrobin<sup>(3)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg II kapittel XII gjøres følgende endringer:

1. I nr. 38 (rådsdirektiv 86/362/EØF), nr. 39 (rådsdirektiv 86/363/EØF) og nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0097**: Kommisjonsdirektiv 2002/97/EF av 16. desember 2002 (EFT L 343 av 18.12.2002, s. 23).”

2. I nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0100**: Kommisjonsdirektiv 2002/100/EF av 20. desember 2002 (EFT L 2 av 7.1.2003, s. 33).”

*Artikkel 2*

Teksten til direktiv 2002/97/EF og 2002/100/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> EUT L 193 av 31.7.2003, s. 8, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT L 343 av 18.12.2002, s. 23.

<sup>(3)</sup> EFT L 2 av 7.1.2003, s. 33.

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**  
**nr. 72/2003**

2003/EØS/51/08

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 42/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 645/2000 av 28. mars 2000 om fastsettelse av nærmere gjennomføringsregler som er nødvendige for korrekt anvendelse av visse bestemmelser i artikkel 7 i rådsdirektiv 86/362/EØF og i artikkel 4 i rådsdirektiv 90/642/EØF om kontroll av grenseverdier for rester av plantevernmidler henholdsvis på eller i visse produkter av vegetabilisk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg II kapittel XII etter nr. 54zzc (kommisjonsdirektiv 2002/69/EF) skal nytt nr. 54zzd lyde:

”54zzd. **32000 R 0645**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 645/2000 av 28. mars 2000 om fastsettelse av nærmere gjennomføringsregler som er nødvendige for korrekt anvendelse av visse bestemmelser i artikkel 7 i rådsdirektiv 86/362/EØF og i artikkel 4 i rådsdirektiv 90/642/EØF om kontroll av grenseverdier for rester av plantevernmidler henholdsvis på eller i visse produkter av vegetabilisk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker (EFT L 78 av 29.3.2000, s. 7).”

*Artikkel 2*

Teksten til forordning (EF) nr. 645/2000 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1<sup>(\*)</sup>.

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> EUT L 193 av 31.7.2003, s. 8, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT L 78 av 29.3.2000, s. 7.

<sup>(\*)</sup> Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**  
**nr. 73/2003**

2003/EØS/51/09

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 42/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsvedtak 2002/840/EF av 23. oktober 2002 om vedtaking av lista over anlegg i tredjestatar som er godkjende for stråling av næringsmiddel<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Kommisjonsdirektiv 2002/79/EF av 2. oktober 2002 om endring av vedleggene til rådsdirektiv 76/895/EØF, 86/362/EØF, 86/363/EØF og 90/642/EØF om fastsettelse av grenseverdier for rester av plantevernmidler på og i henholdsvis korn, næringsmidler av animalsk opprinnelse og visse produkter av vegetabilisk opprinnelse, herunder frukt og grønnsaker<sup>(3)</sup>, skal innlemmes i avtalen
- 4) Kommisjonsdirektiv 2002/82/EF av 15. oktober 2002 om endring av direktiv 96/77/EF om fastsettelse av spesifikke renhetskriterier for andre tilsetningsstoffer i næringsmidler enn fargestoffer og søtstoffer<sup>(4)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg II kapittel XII gjøres følgende endringer:

1. I nr. 13 (rådsdirektiv 76/895/EØF), nr. 38 (rådsdirektiv 86/362/EØF), nr. 39 (rådsdirektiv 86/363/EØF) og nr. 54 (rådsdirektiv 90/642/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0079**: Kommisjonsdirektiv 2002/79/EF av 2. oktober 2002 (EFT L 291 av 28.10.2002, s. 1).”

2. I nr. 54zf (kommisjonsdirektiv 96/77/EF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0082**: Kommisjonsdirektiv 2002/82/EF av 15. oktober 2002 (EFT L 292 av 28.10.2002, s. 1).”

3. Etter nr. 54zdd (kommisjonsforordning (EF) nr. 645/2000) skal nytt nr. 54zze lyde:

”54zze. **32002 D 0840**: Kommisjonsvedtak 2002/840/EF av 23. oktober 2002 om vedtaking av lista over anlegg i tredjestatar som er godkjende for stråling av næringsmiddel (EFT L 287 av 25.10.2002, s. 40).”

*Artikkel 2*

Teksten til vedtak 2002/840/EF og direktiv 2002/79/EF og 2002/82/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> EUT L 193 av 31.7.2003, s. 8, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 5.

<sup>(2)</sup> EFT L 287 av 25.10.2002, s. 40.

<sup>(3)</sup> EFT L 291 av 28.10.2002, s. 1.

<sup>(4)</sup> EFT L 292 av 28.10.2002, s. 1.

<sup>(\*)</sup> Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 74/2003****2003/EØS/51/10**

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 43/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 1937/2002 av 30. oktober 2002 om endring av vedlegg II og III til rådsforordning (EØF) nr. 2377/90 om en framgangsmåte i Fellesskapet for fastsettelse av maksimumsgrenser for restmengder av veterinærpreparater i næringsmidler av animalsk opprinnelse<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

## Artikkel 1

I avtalens vedlegg II kapittel XIII nr. 14 (rådsforordning (EØF) nr. 2377/90) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 R 1937**: Kommisjonsforordning (EF) nr. 1937/2002 av 30. oktober 2002 (EFT L 297 av 31.10.2002, s. 3).”

## Artikkel 2

Teksten til forordning (EF) nr. 1937/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

## Artikkel 3

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

## Artikkel 4

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

(<sup>1</sup>) EUT L 193 av 31.7.2003, s. 10, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 7.

(<sup>2</sup>) EFT L 297 av 31.10.2002, s. 3.

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN**  
**nr. 75/2003**

2003/EØS/51/11

av 20. juni 2003

**om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standardar, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg II til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 32/2003 av 14. mars 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/61/EF av 19. juli 2002 om 19. endring av rådsdirektiv 76/769/EØF om begrensning av markedsføring og bruk av visse farlige stoffer og preparater (azofargestoffer)<sup>(2)</sup>, skal takast inn i avtala.
- 3) Kommisjonsrekommendasjon 2002/755/EF av 16. september 2002 om resultatane av risikovurdering og strategiar for risikoreduksjon for stoffet difenyleter, oktobromderivat<sup>(3)</sup>, skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

*Artikkel 1*

I vedlegg II kapittel XV i avtala avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. I nr. 4 (rådsdirektiv 76/769/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0061**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/61/EF av 19. juli 2002 (TEF L 243 av 11.9.2002, s. 15).”

2. Etter nr. 21 (kommisjonsrekommendasjon 2001/838/EF) under overskrifta “*RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL*”, skal nytt nr. 22 lyde:

”22. **32002 H 0755**: Kommisjonsrekommendasjon 2002/755/EF av 16. september 2002 om resultatane av risikovurderinga og strategiane for risikoreduksjon for stoffet difenyleter, oktobromderivat (TEF L 249 av 17.9.2002, s. 27).”

*Artikkel 2*

Teksta til direktiv 2002/61/EF og rekommendasjon 2002/755/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunnngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*, skal verte gyldig.

*Artikkel 3*

Denne avgjerda tek til å gjelde 21. juni 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala<sup>(\*)</sup>.

*Artikkel 4*

Denne avgjerda skal kunnngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utferdar i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> TEU L 137 av 5.6.2003, s. 32, og EØS-tillegget til TEU nr. 29 av 5.6.2003, s. 21.

<sup>(2)</sup> TEF L 243 av 11.9.2002, s. 15.

<sup>(3)</sup> TEF L 249 av 17.9.2002, s. 27.

<sup>(\*)</sup> Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN**  
**nr. 76/2003**

2003/EØS/51/12

av 20. juni 2003

**om endring av vedlegg II til EØS-avtala (Tekniske forskrifter, standardar, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg II til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 32/2003 av 14. mars 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/45/EF av 25. juni 2002 om 20. endring av rådsdirektiv 76/769/EØF om avgrensing av marknadsføring og bruk av visse farlege stoff og preparat (klorerte parafinar med kort kjedelengd)<sup>(2)</sup>, skal takast inn i avtala.
- 3) Kommissjonsrekkommandasjon 2002/575/EF av 4. juli 2002 om resultatata av risikovurdering og om strategiar for risikoreduksjon for stoffa o-anisidin og 1,4-dioksan<sup>(3)</sup>, skal takast inn i avtala.
- 4) Kommissjonsrekkommandasjon 2002/576/EF av 4. juli 2002 om resultatata av risikovurdering for stoffa etylacetoacetat, 4-klor-o-kresol og disteryl-dimetyl-ammoniumklorid<sup>(4)</sup>, skal takast inn i avtala.
- 5) Kommissjonsdirektiv 2002/62/EF av 9. juli 2002 om niende tilpasning til den tekniske utvikling av vedlegg I til rådsdirektiv 76/769/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lover og forskrifter om begrensning av marknadsføring og bruk av visse farlege stoffer og preparater (organiske tinnforbindelser)<sup>(5)</sup>, retta ved TEF L 203 av 1.8.2002 s. 64, skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA

*Artikkel 1*

I vedlegg II kapittel XV i avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. I nr. 4 (rådsdirektiv 76/769/EØF) skal nye strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0045**: Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/45/EF av 25. juni 2002 (TEF L 177 av 6.7.2002, s. 21),

– **32002 L 0062**: Kommissjonsdirektiv 2002/62/EF av 9. juli 2002 (TEF L 183 av 12.7.2002, s. 58), retta ved TEF L 203 av 1.8.2002, s. 64.”

2. Etter nr. 22 (kommissjonsrekkommandasjon 2002/755/EF) under overskrifta “*RETTSAKTER SOM EFTA-STATENE OG EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN SKAL TA TILBØRLIG HENSYN TIL*”, skal nytt nr. 23 og 24 lyde:

”23. **32002 H 0575**: Kommissjonsrekkommandasjon 2002/575/EF av 4. juli 2002 om resultatata av risikovurdering og om strategiar for risikoreduksjon for stoffa o-anisidin og 1,4-dioksan (TEF L 181 av 11.7.2002, s. 29).

24. **32002 H 0576**: Kommissjonsrekkommandasjon 2002/576/EF av 4. juli 2002 om resultatata av risikovurdering for stoffa etylacetoacetat, 4-klor-o-kresol og disteryl-dimetyl-ammoniumklorid (TEF L 181 av 11.7.2002, s. 35).”

*Artikkel 2*

Teksta til direktiv 2002/45/EF og 2002/62/EF, retta ved TEF L 203 av 1.8.2002, s. 64, og rekkommandasjon 2002/575/EF og 2002/576/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*, skal verte gyldig.

*Artikkel 3*

Denne avgjerda tek til å gjelde 21. juni 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala<sup>(\*)</sup>.

<sup>(1)</sup> TEU L 137 av 5.6.2003, s. 32, og EØS-tillegget til TEU nr. 29 av 5.6.2003, s. 21.

<sup>(2)</sup> TEF L 177 av 6.7.2002, s. 21.

<sup>(3)</sup> TEF L 181 av 11.7.2002, s. 29.

<sup>(4)</sup> TEF L 181 av 11.7.2002, s. 35.

<sup>(5)</sup> TEF L 183 av 12.7.2002, s. 58.

<sup>(\*)</sup> Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.



*Artikkel 4*

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utfjerda i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 77/2003****2003/EØS/51/13****av 20. juni 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 32/2003 av 14. mars 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2002/81/EF av 10. oktober 2002 om endring av rådsdirektiv 91/414/EØF med henblikk på oppføring av flumioksazin som aktivt stoff<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg II kapittel XV nr. 12a (rådsdirektiv 91/414/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32002 L 0081**: Kommisjonsdirektiv 2002/81/EF av 10. oktober 2002 (EFT L 276 av 12.10.2002, s. 28).”

*Artikkel 2*

Teksten til direktiv 2002/81/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

<sup>(1)</sup> EUT L 137 av 5.6.2003, s. 32, og EØS-tillegget til EUT nr. 29 av 5.6.2003, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 276 av 12.10.2002, s. 28.

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 78/2003****2003/EØS/51/14****av 20. juni 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg II (Tekniske forskrifter, standarder, prøving og sertifisering)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg II er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 8/2003 av 31. januar 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsdirektiv 2003/1/EF av 6. januar 2003 om tilpasning til den tekniske utvikling av vedlegg II til rådsdirektiv 76/768/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om kosmetiske produkter<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg II kapittel XVI nr. 1 (rådsdirektiv 76/768/EØF) skal nytt strekpunkt lyde:

”– **32003 L 0001**: Kommisjonsdirektiv 2003/1/EF av 6. januar 2003 (EFT L 5 av 10.1.2003, s. 14).”

*Artikkel 2*

Teksten til direktiv 2003/1/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*)

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

(<sup>1</sup>) EUT L 94 av 10.4.2003, s. 57, og EØS-tillegget til EUT nr. 19 av 10.4.2003, s. 11.

(<sup>2</sup>) EFT L 5 av 10.1.2003, s. 14.

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 79/2003**

2003/EØS/51/15

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 168/2002 av 6. desember 2002<sup>(1)</sup>.
- 2) Europaparlaments- og rådsvedtak nr. 676/2002/EF av 7. mars 2002 om rammeregler for radiospektrumpolitikk i Det europeiske fellesskap (radiospektrumvedtaket)<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg XI etter nr. 5ce (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2887/2000) skal nytt nr. 5cf lyde:

"5cf. **32002 D 0676**: Europaparlaments- og rådsvedtak nr. 676/2002/EF av 7. mars 2002 om rammeregler for radiospektrumpolitikk i Det europeiske fellesskap (radiospektrumvedtaket) (EFT L 108 av 24.4.2002, s. 1).

Vedtaket bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

I artikkel 6 skal nytt nr. 4 til 6 lyde:

- "4. Uten at det berører nr. 5 og 6, får nr. 1 til 4 ikke anvendelse for EFTA-statene.
5. EFTA-statene skal utføre Kommisjonens oppgaver nevnt i nr. 1 når det gjelder EFTA-statene, og underrette Den faste komité om enhver hindring for gjennomføringen av dette vedtak som juridisk eller faktisk forårsakes av tredjeland eller internasjonale organisasjoner. Den faste komité skal utarbeide en rapport.
6. Denne artikkel berører ikke EFTA-statenes rettigheter og forpliktelser etter relevante internasjonale avtaler."

*Artikkel 2*

Teksten til vedtak 676/2002/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> EUT L 38 av 13.2.2003, s. 30, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 108 av 24.4.2002, s. 1.

<sup>(\*)</sup> Forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 80/2003**

2003/EØS/51/16

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg XI (Telekommunikasjonstjenester)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XI er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 168/2002 av 6. desember 2002<sup>(1)</sup>.
- 2) Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/58/EF av 12. juli 2002 om behandling av personopplysninger og personvern i sektoren for elektronisk kommunikasjon (direktivet om personvern og elektronisk kommunikasjon)<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen.
- 3) Direktiv 2002/58/EF opphever med virkning fra 31. oktober 2003 europaparlaments- og rådsdirektiv 97/66/EF av 15. desember 1997<sup>(3)</sup>, som er innlemmet i avtalen og følgelig må oppheves i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg XI gjøres følgende endringer:

1. Etter nr. 5h (europaparlaments- og rådsdirektiv 2000/31/EF) skal nytt nr. 5ha lyde:

“5ha. **32002 L 0058:** Europaparlaments- og rådsdirektiv 2002/58/EF av 12. juli 2002 om behandling av personopplysninger og personvern i sektoren for elektronisk kommunikasjon (direktivet om personvern og elektronisk kommunikasjon) (EFT L 201 av 31.7.2002, s. 37).

Direktivets bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) I artikkel 1 nr. 3 endres ”traktaten om opprettelse av Det europeiske fellesskap” til ”EØS-avtalen”.
- b) I artikkel 15 nr. 1 endres ”de allmenne prinsippene i fellesskapsretten, herunder prinsippene i artikkel 6 nr. 1 og 2 i traktaten om Den europeiske union” til ”de allmenne prinsippene i EØS-retten”.

Nærmere regler for Liechtensteins, Islands og Norges tilknytning i samsvar med avtalens artikkel 101:

Personen utpekt av den enkelte EFTA-stat til å delta som observatør på møtene til Arbeidsgruppen for personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger, kan på samme vilkår som dem fastsatt i nr. 5e (europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF) også delta på møtene når Arbeidsgruppen for personvern i forbindelse med behandling av personopplysninger utfører oppgavene fastsatt i artikkel 30 i europaparlaments- og rådsdirektiv 95/46/EF med hensyn til saker som omfattes av dette direktiv, det vil si vern av grunnleggende rettigheter og friheter og av rettmessige interesser i sektoren for elektronisk kommunikasjon.”

2. Teksten i nr. 5f (europaparlaments- og rådsdirektiv 97/66/EF) oppheves med virkning fra 31. oktober 2003.

*Artikkel 2*

Teksten til direktiv 2002/58/EF på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

<sup>(1)</sup> EUT L 38 av 13.2.2003, s. 30, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 21.

<sup>(2)</sup> EFT L 201 av 31.7.2002, s. 37.

<sup>(3)</sup> EFT L 24 av 30.1.1998, s. 1.

<sup>(\*)</sup> Forfatningsrettslige krav angitt.

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 81/2003****2003/EØS/51/17****av 20. juni 2003****om endring av EØS-avtalens vedlegg XIII (Transport)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt “avtalen”, særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIII er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 53/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 av 27. juni 2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå<sup>(2)</sup>, har som formål å sikre et høyt, ensartet og effektivt nivå for sjøsikkerhet og hindre forurensning fra skip innenfor Fellesskapet.
- 3) Det europeiske sjøsikkerhetsbyrås virksomhet kan påvirke nivået for sjøsikkerhet og hindring av forurensning fra skip innenfor Det europeiske økonomiske samarbeidsområde.
- 4) Forordning (EF) nr. 1406/2002 bør derfor innlemmes i avtalen, slik at EFTA-statene kan sikres full deltakelse i Det europeiske sjøsikkerhetsbyrås virksomhet –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

Avtalens vedlegg XIII endres som fastsatt i vedlegget til denne beslutning.

*Artikkel 2*

Teksten til forordning (EF) nr. 1406/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

<sup>(1)</sup> EUT L 93 av 31.7.2003, s. 30, og EØS-tillegget til EUT nr. 39 av 31.7.2003, s. 19.

<sup>(2)</sup> EFT L 208 av 5.8.2002, s. 1.

(\*) Forfatningsrettslige krav angitt.

## VEDLEGG

## TIL EØS-KOMITEENS BESLUTNING NR. 81/2003

I avtalens vedlegg XIII (Transport) etter nr. 56n (europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 2099/2002) skal nytt nr. 56o lyde:

”56o. **32002 R 1406**: Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1406/2002 av 27. juni 2002 om opprettelse av et europeisk sjøsikkerhetsbyrå (EFT L 208 av 5.8.2002, s. 1).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

- a) Med mindre annet er fastsatt under og uten at det berører bestemmelsene i avtalens protokoll 1, skal betegnelsen “medlemsstat(er)” i tillegg til betydningen i forordningen også omfatte EFTA-statene. Protokoll 1 nr. 11 skal få anvendelse.
- b) I artikkel 2 tilføyes følgende:  
”Med hensyn til EFTA-statene skal byrået når dette er hensiktsmessig og på egnet måte bistå EFTAs overvåkningsorgan eller Den faste komité, avhengig av omstendighetene, i utførelsen av deres respektive oppgaver.”
- c) I artikkel 3 skal nytt nr. 4 lyde:  
”4. Når besøk er foretatt i en EFTA-stat, skal byrået også sende rapporten til EFTAs overvåkningsorgan.”
- d) I artikkel 4 nr. 1 tilføyes følgende:  
”Europaparlaments- og rådsforordning (EF) nr. 1049/2001 av 30. mai 2001 om allmennhetens adgang til Europaparlamentets, Rådets og Kommisjonens dokumenter, skal ved anvendelsen av denne forordning gjelde for alle byråets dokumenter som også omhandler EFTA-statene.”
- e) I artikkel 6 skal nytt nr. 4 lyde:  
”4. Som et unntak fra artikkel 12 nr. 2 bokstav a) i Tilsettingsvilkår for andre tjenestemenn ved De europeiske fellesskap, kan statsborgere i EFTA-stater som nyter fulle borgerrettigheter, tilsettes på kontrakt av byråets daglige leder.”
- f) I artikkel 7 tilføyes følgende:  
”EFTA-statene skal innrømme byrået og dets ansatte privilegier og immunitet som tilsvare dem som er fastsatt i Protokollen om De europeiske fellesskaps privilegier og immunitet samt gjeldende regler vedtatt i henhold til protokollen.”
- g) I artikkel 10 nr. 2 bokstav b) endres “Rådet og Kommisjonen” til “Rådet, Kommisjonen og EFTAs overvåkningsorgan”.
- h) I artikkel 11 skal nytt nr. 5 lyde:  
”5. EFTA-statene skal delta fullt ut i byråets styre, og der ha de samme rettigheter og plikter som EU-medlemsstater, med unntak av stemmerett.”
- i) I artikkel 18 skal nytt nr. 7 lyde:  
”7. EFTA-statene skal yte bidrag til Fellesskapets økonomiske bidrag nevnt i nr. 1 bokstav a). For dette formål skal framgangsmåten fastsatt i avtalens protokoll 32 artikkel 82 nr. 1 bokstav a) få tilsvarende anvendelse.”
- j) I artikkel 22 nr. 3 tilføyes følgende:  
”Kommisjonen skal samtidig oversende resultatene av evalueringen og anbefalingene også til Den faste komité, som sender dem videre til EFTA-statene.””



**DET EUROPEISKE ØKONOMISKE SAMARBEIDSSOMRÅDE  
EØS-KOMITEEN**

Følgende felleserklæring bør vedtas samtidig med at EØS-komiteens beslutning nr. 81/2003 vedtas:

**Felleserklæring som skal tas med i det omforente møtereferat vedrørende EØS-komiteens beslutning om å  
innlemme forordning (EF) nr. 1406/2002 i avtalen**

”Byråets styre kan, når denne EØS-komiteebeslutning er vedtatt og i påvente av at den skal tre i kraft, beslutte å invitere EFTA-statenes representanter til å delta på styrets møter som observatører.”

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING  
nr. 82/2003**

2003/EØS/51/18

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg XIV (Konkurranse)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XIV er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 137/2002 av 27. september 2002<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 358/2003 av 27. februar 2003 om anvendelse av traktatens artikkel 81 nr. 3 på visse grupper av avtaler, beslutninger og samordnet opptreden i forsikringssektoren<sup>(2)</sup>, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg XIV etter nr. 15a (kommisjonsforordning (EØF) nr. 3932/92) skal nytt nr. 15b lyde:

"15b. **32003 R 0358:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 358/2003 av 27. februar 2003 om anvendelse av traktatens artikkel 81 nr. 3 på visse grupper av avtaler, beslutninger og samordnet opptreden i forsikringssektoren (EUT L 53 av 28.2.2003, s. 8).

Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:

a) I innledningen i artikkel 10 endres "i henhold til artikkel 7 i forordning (EØF) nr. 2821/71" til "enten på eget initiativ eller på anmodning fra det andre overvåkningsorganet eller en stat som hører under dets myndighetsområde eller fra en fysisk eller juridisk person som hevder å ha rettmessig interesse".

b) Følgende setning tilføyes på slutten av artikkel 10: "Vedkommende overvåkingsorgan kan i slike tilfeller gjøre vedtak i samsvar med artikkel 6 og 8 i forordning (EØF) nr. 17/62 eller de tilsvarende bestemmelser fastsatt i protokoll 21 til EØS-avtalen, uten at det kreves melding fra foretakene".

*Artikkel 2*

Teksten til forordning (EF) nr. 358/2003 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> EFT L 336 av 12.12.2002, s. 40, og EØS-tillegget til EFT nr. 61 av 12.12.2002, s. 32.

<sup>(2)</sup> EUT L 53 av 28.2.2003, s. 8.

<sup>(\*)</sup> Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**  
**nr. 83/2003**

2003/EØS/51/19

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens vedlegg XV (Statsstøtte)**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens vedlegg XV er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 170/2002 av 6. desember 2002<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsforordning (EF) nr. 2204/2002 av 12. desember 2002 om anvendelsen av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på statsstøtte til sysselsetting<sup>(2)</sup>, rettet ved EFT L 349 av 24.12.2002, s. 126, skal innlemmes i avtalen –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens vedlegg XV etter nr. 1f (kommisjonsforordning (EF) nr. 70/2001) skal ny deloverskrift og nytt nr. 1g lyde:

**"Støtte til sysselsetting**

1g. **32002 R 2204:** Kommisjonsforordning (EF) nr. 2204/2002 av 12. desember 2002 om anvendelsen av EF-traktatens artikkel 87 og 88 på statsstøtte til sysselsetting (EFT L 337 av 13.12.2002, s. 3), rettet ved EFT L 349 av 24.12.2002, s. 126.

*Forordningens bestemmelser skal for denne avtales formål gjelde med følgende tilpasning:*

- a) "EF-traktatens artikkel 87 og 88" endres til "EØS-avtalens artikkel 61 og 62",
- b) "traktatens artikkel 87 nr. 1" endres til "EØS-avtalens artikkel 61 nr. 1",
- c) "traktatens artikkel 87 nr. 2 bokstav b)" endres til "EØS-avtalens artikkel 61 nr. 2 bokstav b)",
- d) "traktatens artikkel 87 nr. 3" endres til "EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3",

- e) "traktatens artikkel 88 nr. 3" endres til "artikkel 1 nr. 3 i protokoll 3 til Overvåknings- og domstolsavtalen",
- f) "traktatens artikkel 87 nr. 3 bokstav a)" endres til "EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav a)",
- g) "traktatens artikkel 87 nr. 3 bokstav c)" endres til "EØS-avtalens artikkel 61 nr. 3 bokstav c)",
- h) "medlemsstat" endres til "EF-medlemsstat eller EFTA-stat". "Medlemsstater" endres til "EF-medlemsstater eller EFTA-stater",
- i) "Kommisjonen" endres til "vedkommende overvåkningsorgan som definert i EØS-avtalens artikkel 62",
- j) artikkel 1 nr. 2 første ledd skal lyde: "Denne forordning får anvendelse på støtte i alle sektorer som omfattes av EØS-avtalens artikkel 61 til 64, herunder virksomhet knyttet til produksjon, bearbeiding og markedsføring av produktene oppført i tillegget til dette vedlegg og som omfattes av avtalen",
- k) i artikkel 3 endres "forenlig med det felles marked" til "forenlig med EØS-avtalens virkemåte", og i artikkel 11 endres "forenlige med det felles marked" til "forenlige med EØS-avtalens virkemåte",
- l) opplysningene omtalt i vedlegg I skal sendes til [registry@eftasurv.int](mailto:registry@eftasurv.int),
- m) rapportene omtalt i vedlegg II skal sendes til [registry@eftasurv.int](mailto:registry@eftasurv.int)."

*Artikkel 2*

Teksten til forordning (EF) nr. 2204/2002 på islandsk og norsk, som vil bli kunngjort i EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*, skal gis gyldighet.

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

<sup>(1)</sup> EUT L 38 av 13.2.2003, s. 34, og EØS-tillegget til EUT nr. 9 av 13.2.2003, s. 23.

<sup>(2)</sup> EFT L 337 av 13.12.2002, s. 3.

(\* ) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN  
nr. 84/2003**

2003/EØS/51/20

av 20. juni 2003

**om endring av vedlegg XIX (Forbrukarvern) til EØS-avtala**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla "avtala", særleg artikkel 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Vedlegg XIX til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 47/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Kommisjonsrekommendasjon 2001/193/EF av 1. mars 2001 om førehandsopplysningar til forbrukarane frå långjevarar som tilbyr bustadlån<sup>(2)</sup>, skal takast inn i avtala –

TEKE DENNE AVGJERDA:

*Artikkel 1*

I vedlegg XIX etter nr. 19 (kommisjonsrekommendasjon 2001/310/EF) i avtala skal nytt nr. 20 lyde:

” 20. **32001 H 0193:** Kommisjonsrekommendasjon 2001/193/EF av 1. mars 2001 om førehandsopplysningar til forbrukarane frå långjevarar som tilbyr bustadlån (TEF L 69 av 10.3.2001, s. 25).”

*Artikkel 2*

Teksta til rekommendasjon 2001/193/EF på islandsk og norsk, som vil verte kunngjord i EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*, skal verte gyldig.

*Artikkel 3*

Denne avgjerda tek til å gjelde 21. juni 2003, på det vilkåret at EØS-komiteen har motteke alle meldingar etter artikkel 103 nr. 1 i avtala<sup>(\*)</sup>.

*Artikkel 4*

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utfjerda i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

<sup>(1)</sup> TEU L 193 av 31.7.2003, s. 18, og EØS-tillegget til TEU nr. 39 av 31.7.2003, s. 12.

<sup>(2)</sup> TEF L 69 av 10.3.2001, s. 25.

<sup>(\*)</sup> Ingen forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**AVGJERD I EØS-KOMITEEN**  
**nr. 85/2003**

2003/EØS/51/21

av 20. juni 2003

**om endring av protokoll 31 til EØS-avtala om samarbeid på særlege område**  
**utanfor dei fire fridommane**

EØS-KOMITEEN HAR –

med tilvising til avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, endra ved protokollen om justering av avtala om Det europeiske økonomiske samarbeidsområdet, heretter kalla “avtala”, særleg artikkel 86 og 98, og

på følgjande bakgrunn:

- 1) Protokoll 31 til avtala vart endra ved avgjerd i EØS-komiteen nr. 64/2003 av 16. mai 2003<sup>(1)</sup>.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartane bør utvidast til å omfatte europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 291/2003/EF av 6. februar 2003 om skiping av Det europeiske året for utdanning gjennom idrett 2004<sup>(2)</sup>.
- 3) Protokoll 31 til avtala bør difor endrast for å gjere eit slikt utvida samarbeid mogleg frå 1. januar 2003 –

TEKE DENNE AVGJERDA:

*Artikkel 1*

I protokoll 31 artikkel 4 (Utdanning, opplæring og ungdomsspørsmål) i avtala vert det gjort følgjande endringar:

1. Etter nr. 2f (Forberedende tiltak til samarbeid på områdene utdanning og ungdomspolitik) skal nytt nr. 2g lyde:

“2g. EFTA-statene skal fra 1. januar 2003 delta i følgende tiltak:

- **32003 D 0291:** Europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 291/2003/EF av 6. februar 2003 om skiping av Det europeiske året for utdanning gjennom idrett 2004 (TEU L 43 av 18.2.2003, s. 1).”

2. I nr. 3 vert “2e og 2f” endra til “2e, 2f og 2g”.

*Artikkel 2*

Denne avgjerda tek til å gjelde dagen etter at EØS-komiteen har motteke den siste meldinga etter artikkel 103 nr. 1 i avtala(\*).

Avgjerda skal nyttast frå 1. januar 2003.

*Artikkel 3*

Denne avgjerda skal kunngjerast i EØS-avdelinga av og EØS-tillegget til *Tidend for Den europeiske union*.

Utfjerda i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

**P. Westerlund**

Formann

<sup>(1)</sup> TEU L 193 av 31.7.2003, s. 54, og EØS-tillegget til TEU nr. 39 av 31.7.2003, s. 32.

<sup>(2)</sup> TEU L 43 av 18.2.2003, s. 1.

<sup>(\*)</sup> Forfatningsrettslege krav oppgjevne.

**EØS-KOMITEENS BESLUTNING**  
**nr. 86/2003**

2003/EØS/51/22

av 20. juni 2003

**om endring av EØS-avtalens protokoll 31 om samarbeid på særlige områder**  
**utenfor de fire friheter**

EØS-KOMITEEN HAR –

under henvisning til avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, endret ved protokollen om justering av avtalen om Det europeiske økonomiske samarbeidsområde, heretter kalt "avtalen", særlig artikkel 86 og 98, og

på følgende bakgrunn:

- 1) Avtalens protokoll 31 er endret ved EØS-komiteens beslutning nr. 100/2000 av 10. november 2000<sup>(1)</sup>.
- 2) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 2045/2002/EF av 21. oktober 2002 om endring av avgjerd nr. 1720/1999/EF om vedtaking av eit sett tiltak og åtgjerd for å sikre samverknadsevne mellom og tilgang til transeuropeiske nett for elektronisk datautveksling mellom administrasjonar (IDA)<sup>(2)</sup>.
- 3) Samarbeidet mellom avtalepartene bør utvides til å omfatte europaparlaments- og rådsvedtak nr. 2046/2002/EF av 21. oktober 2002 om endring av vedtak nr. 1719/1999/EF om eit sett retningslinjer, medrekna fastlegging av prosjekt av felles interesse, på området transeuropeiske nett for elektronisk datautveksling mellom forvaltningar (IDA)<sup>(3)</sup>.
- 4) Avtalens protokoll 31 bør derfor endres for å gjøre et slikt utvidet samarbeid mulig fra 1. januar 2003 –

BESLUTTET FØLGENDE:

*Artikkel 1*

I avtalens protokoll 31 artikkel 17 nr. 4 gjøres følgende endringer:

1. I annet strekpunkt (europaparlaments- og rådsvedtak nr. 1719/1999) tilføyes følgende:

”, endret ved:

- **32002 D 2046**: Europaparlaments- og rådsvedtak nr. 2046/2002/EF av 21. oktober 2002 (EFT L 316 av 20.11.2002, s. 4).”

2. I tredje strekpunkt (europaparlaments- og rådsbeslutning nr. 1720/1999) tilføyes følgende:

”, endret ved:

- **32002 D 2045**: Europaparlaments- og rådsavgjerd nr. 2045/2002/EF av 21. oktober 2002 (EFT L 316 av 20.11.2002, s. 1).”

*Artikkel 2*

I avtalens protokoll 31 tillegg 3 nr. 1 (Prosjekter av felles interesse) gjøres følgende endringer:

1. Innledningen skal lyde:

”EFTA-statene skal delta i følgende prosjekter av felles interesse på området transeuropeiske nett for datautveksling mellom administrasjoner i henhold til artikkel 3 nr. 1 i europaparlaments- og rådsvedtak nr. 1719/1999/EF, med endringer:”

2. I del A (Generelt) skal nytt strekpunkt lyde:

”– Opprettelse av nett som letter samarbeidet mellom juridiske myndigheter (dette får anvendelse bare for Island og Norge).”

3. I del B (Særskilte nett til støtte for ØMU samt fellesskapets politikk) gjøres følgende endringer:

- a) Sjette strekpunkt skal lyde:

”– Telematikknett på områdene utdanning og kultur, informasjon, kommunikasjon og audiovisuell sektor, bl.a. for å utveksle informasjon om problemstillinger knyttet til innholdet i åpne nett, og for å fremme utvikling av og fri formidling av nye audiovisuelle tjenester og informasjonstjenester.”

- b) Åttende strekpunkt skal lyde:

”– Telematikknett på områdene turisme, miljø, forbrukervern og vern av folkehelsen for å fremme informasjonsutvekslingen mellom partene i denne avtale.”

- c) Nye strekpunkter skal lyde:

”– Telematikknett som bidrar til å nå målene i e-Europaprogrammet og den tilhørende tiltaksplanen, særlig kapittelet om e-forvaltning, som skal komme innbyggere og næringsliv til gode.

<sup>(1)</sup> EFT L 7 av 11.1.2001, s. 32, og EØS-tillegget til EFT nr. 2 av 11.1.2001, s. 18.

<sup>(2)</sup> EFT L 316 av 20.11.2002, s. 1.

<sup>(3)</sup> EFT L 316 av 20.11.2002, s. 4.

- Telematikknett for området immigrasjonspolitikk, særlig gjennom innføringen av forbedret elektronisk datautveksling med de nasjonale administrasjoner for å bedre informasjons- og samrådsrutinene (dette får anvendelse bare for Island og Norge).”

*Artikkel 3*

Denne beslutning trer i kraft 21. juni 2003, forutsatt at EØS-komiteen har mottatt alle meddelelser etter avtalens artikkel 103 nr. 1(\*).

Den får anvendelse fra 1. januar 2003.

*Artikkel 4*

Denne beslutning skal kunngjøres i EØS-avdelingen av og EØS-tillegget til *Den europeiske unions tidende*.

Utferdiget i Brussel, 20. juni 2003.

For EØS-komiteen

***P. Westerlund***

Formann

(\*) Ingen forfatningsrettslige krav angitt.